



# fible

Officine idroelettriche di Blenio SA

---

51° rendiconto per l'esercizio 2005/06

*I ragazzi premiati al concorso di disegno sul tema “L’energia dell’acqua” organizzato in collaborazione con le scuole elementari di Acquarossa, Biasca, Cresciano, Iragna, Malvaglia, Olivone, Osogna e Pollegio, in occasione del 50° delle Ofible.*



A volte ci sorprendono, spesso ci strappano un sorriso e capita anche che le loro domande – a volte ingenue ma ricche di intuizioni fulminanti – superano le nostre capacità di rispondere. La loro freschezza è disarmante, la loro spontaneità è affascinante e lo sguardo che portano sul mondo, anche quello che possono toccare con mano ogni giorno, non è mai banale. Hanno il dono di cogliere il senso delle cose che spesso si nasconde dove non si cerca. I bambini possono essere interlocutori davvero stimolanti e parlare con loro può divenire un’occasione per misurarsi con problemi etici, logici ed ontologici di diversa natura: essi hanno infatti quella straordinaria capacità di distillare la realtà e rivelarne le parti più essenziali.

Gioiosi e di grande forza interpretativa ed espressiva, sono i disegni dei bambini delle scuole elementari della Valle di Blenio che hanno preso parte al concorso indetto dalle Ofible in occasione del cinquantesimo dell’azienda. Se si considera la giovane età degli artisti, alcune illustrazioni, di grande impatto visivo, colpiscono per il loro livello interpretativo. Se immaginazione e realtà, interpretazione e

conoscenza, si uniscono attraverso le forme e i colori per attribuire un volto, un significato – anche simbolico – al tema dello sfruttamento idroelettrico, non bisogna trascurare la dimensione delle emozioni, determinanti nell’impronta lasciata dai bambini.

Sfogliando le pagine di questo rendiconto, la ricchezza dei disegni dei bambini è palese. Nella loro estrema diversità, tutti mostrano uno specifico carattere ma alcuni in particolare colpiscono per la loro originalità. Belinda (prima elementare), per esempio, ci regala dei corsi d’acqua che piovono dalle montagne come stelle filanti che si intrecciano, gialle e blu, sulla carta. Cecilia (seconda elementare) fa zampillare sul foglio bianco delle esplosioni di colore blu, quasi uscissero da un vulcano immaginario, i cui lapilli sono sostituiti da gocce blu, da perle d’acqua che non finiscono di danzare. Che dire di Gioele (seconda elementare), che ci propone un quadro, un affresco sospeso tra impressionismo e astrattismo.

Ma quel che conta è che ogni singolo disegno è una tessera preziosa nel grande mosaico della fantasia dei nostri bambini.



Eleonora, 5<sup>a</sup> elementare  
di Biasca



Nicoise, 3<sup>a</sup> elementare  
di Acquarossa

**Officine idroelettriche di Blenio SA**

**51° rendiconto per l'esercizio 2005/06**

---



---

**Azionisti ed organi societari** 5

---

**Relazione del Consiglio d'amministrazione** 7

---

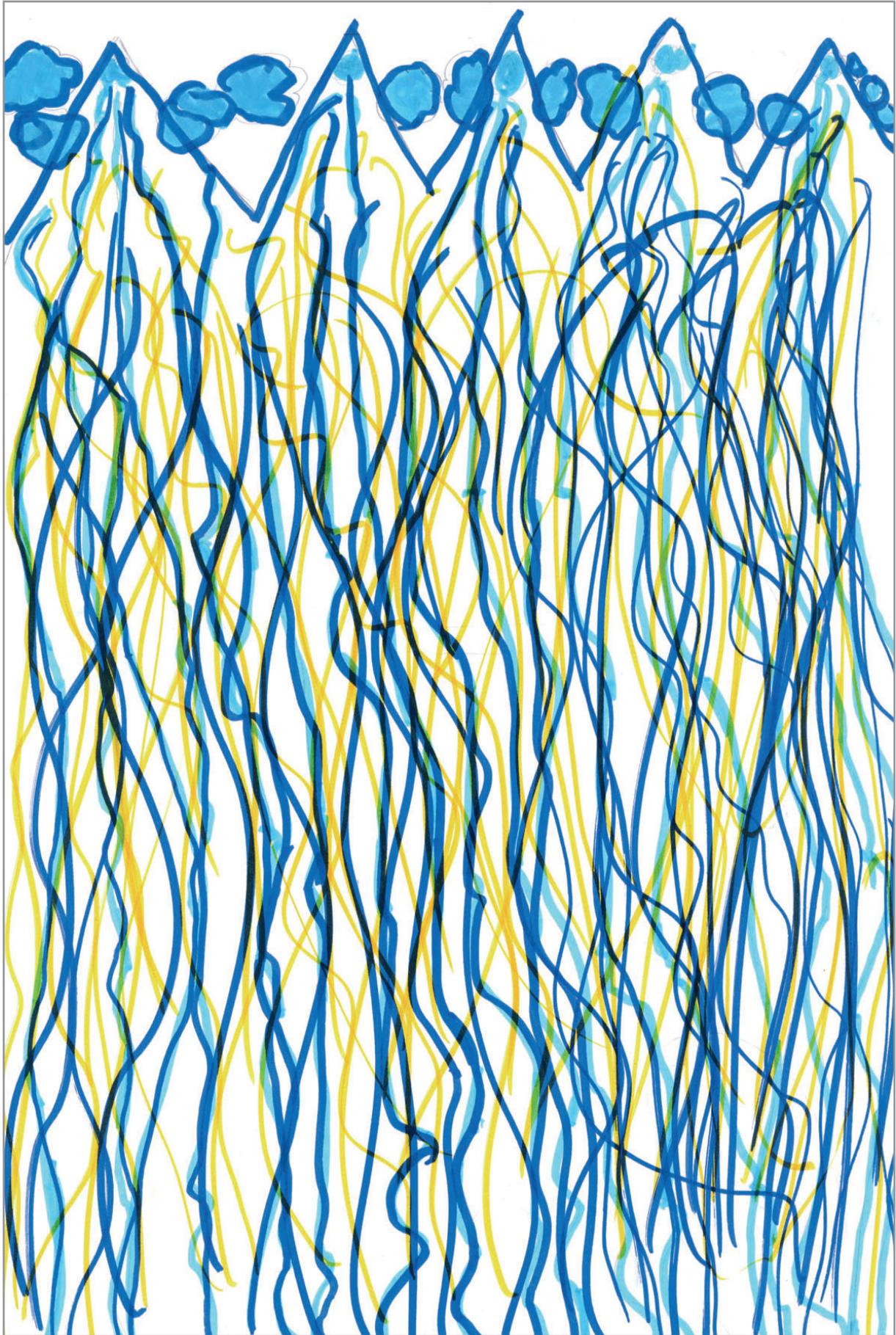
**Esercizio ed organizzazione** 11

---

**Parte finanziaria** 15

---

**Rapporto dell'Ufficio di revisione** 29



Belinda, 1° elementare  
di Biasca

## Azionisti ed organi societari

### Azionisti

<b>20.0 %</b>	Cantone Ticino
<b>17.0 %</b>	Officine idroelettriche della Svizzera Nord-Orientale SA, Baden
<b>17.0 %</b>	Città di Zurigo
<b>17.0 %</b>	Aar e Ticino SA di Elettricità, Olten
<b>12.0 %</b>	Cantone Basilea-Città
<b>12.0 %</b>	BKW FMB Beteiligungen AG, Berna
<b>5.0 %</b>	Energie Wasser Bern, Berna

### Consiglio d'amministrazione

<b>De Carli Marco, dott.</b>	Cantone Ticino, Locarno, Presidente
<b>Taormina Antonio</b>	Aar e Ticino SA di Elettricità, Niederweningen, Vicepresidente
<b>Aeberhard Jörg</b>	Aar e Ticino SA di Elettricità, Olten
<b>Albrecht Raoul</b>	Officine idroelettriche della Svizzera Nord-Orientale SA, Baden
<b>Ammann Conrad, dott.</b>	Città di Zurigo, Zurigo
<b>Conti Carlo, dott.</b>	Cantone Basilea-Città, Riehen
<b>De Dea Renza</b>	Cantone Ticino, Locarno
<b>Kilchenmann Fritz, dott.</b>	BKW FMB Beteiligungen AG, Münsingen
<b>Mathis Rolf W.</b>	Officine idroelettriche della Svizzera Nord-Orientale SA, Niedergösgen
<b>Moro André</b>	Energie Wasser Bern, Spiez
<b>Türler Andres</b>	Città di Zurigo, Zurigo

### Ufficio di revisione

	Ernst & Young SA, Lugano
--	--------------------------

### Direzione

<b>Hofstetter Marold</b>	Direttore, Ascona
<b>Giacchetto Gian Domenico</b>	Vicedirettore, Ascona
<b>Minelli Laurent</b>	Vicedirettore, Minusio
<b>Sziro Samuele</b>	Vicedirettore, Riazzino
<b>Losa Edy</b>	Procuratore, Verscio



Federico, 4° elementare  
di Malvaglia

**Precipitazioni**

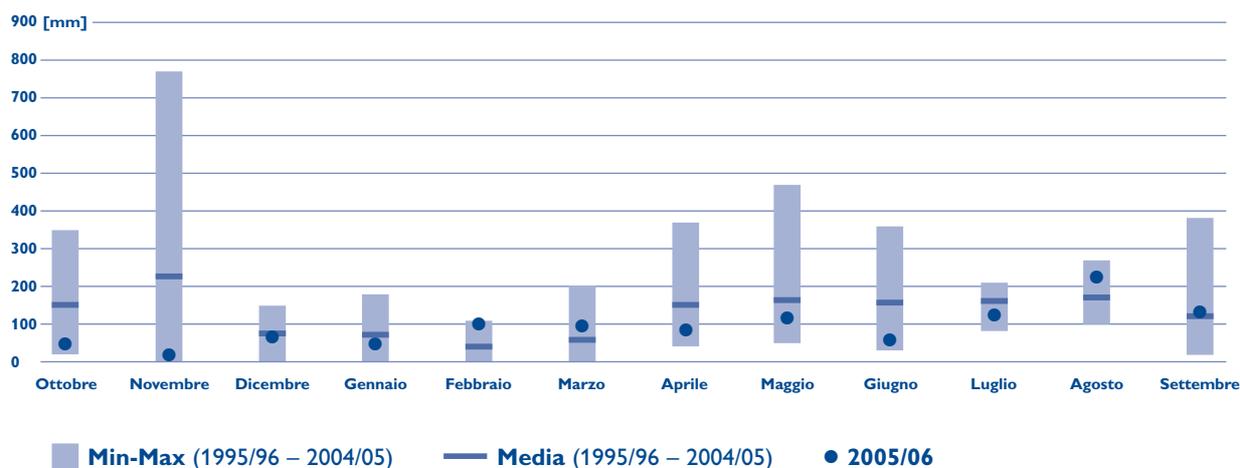
**Economia delle acque**

**Produzione d'energia**

**Relazione del Consiglio d'amministrazione delle Officine idroelettriche di Blenio SA  
all'Assemblea generale ordinaria degli azionisti del 30 marzo 2007**

## Precipitazioni

Nell'anno d'esercizio 2005/06 le precipitazioni hanno raggiunto il 69 % della media pluriennale (l'anno precedente: 72 %): il 59 % nel semestre invernale (l'anno precedente 79 %), il 76 % in quello estivo (l'anno precedente 68 %).



8

Risale al 1970 la registrazione di precipitazioni più scarse di quelle misurate nel 2005/06. Durante il secondo e l'ultimo trimestre il valore delle precipitazioni ha superato la media, mentre durante il primo e il terzo trimestre sono state nettamente inferiori. Particolarmente avaro di precipitazioni è stato il mese di novembre. Con soli 18 mm è stato il mese più asciutto mentre solitamente novembre è uno dei mesi più piovosi.

## Economia delle acque

Bacini di accumulazione		Luzzone
1° ottobre 2005:		
milioni di m <sup>3</sup>		58.5
% dell'energia accumulabile		53.0
30 settembre 2006:		
milioni di m <sup>3</sup>		81.7
% dell'energia accumulabile		75.2
<b>Afflussi ai bacini di accumulazione</b>		
afflussi naturali		
milioni di m <sup>3</sup>		103.7
% della media pluriennale		63.6
<b>Afflussi ai bacini di compenso</b>		<b>Malvaglia</b>
afflussi naturali		
milioni di m <sup>3</sup>		134.5

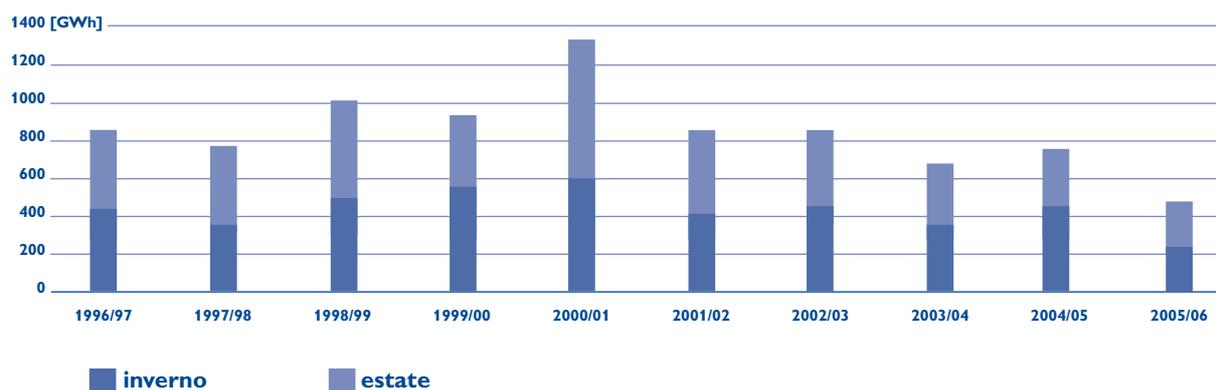
## Produzione d'energia

La **produzione netta** a disposizione degli azionisti ai punti di consegna ammonta a 466.6 GWh contro i 753.2 GWh dell'anno precedente. La produzione totale rappresenta 476.3 GWh (54 % della produzione media annua) a cui vanno sottratti 9.7 GWh per il consumo proprio e le perdite.

in GWh	1° ott. – 31 marzo	1° aprile – 30 sett.	Anno
	Inverno	Estate	
Centrale Luzzone	4.2	11.2	15.4
Centrale Olivone	76.8	23.6	100.4
Centrale Biasca	158.0	202.5	360.5
<b>Produzione totale</b>	<b>239.0</b>	<b>237.3</b>	<b>476.3</b>
Consumo proprio e perdite	-5.3	-4.4	-9.7
<b>Produzione netta</b>	<b>233.7</b>	<b>232.9</b>	<b>466.6</b>
in % della media pluriennale	52.8	54.4	53.6

Un grado di riempimento del bacino del Luzzone all'inizio dell'esercizio di poco superiore al 50 % e afflussi naturali durante l'anno molto scarsi sono all'origine della produzione di elettricità più bassa nella storia dell'Ofible. Unica nota positiva è il fatto che l'energia accumulata a fine settembre 2006 ha raggiunto, con 3/4 della capacità del bacino Luzzone pari ad una riserva di 230 GWh, un valore sensibilmente superiore all'anno precedente.

## Produzione





Gioele, 2° elementare  
di Iragua

**Esercizio, manutenzione e rinnovo**

**Organizzazione**

**Organi societari**

---

## Esercizio, manutenzione e rinnovo

L'**esercizio** degli impianti Ofible ha registrato una messa fuori servizio della centrale Luzzone non pianificata a causa di un incidente occorso alla macchina Francis nel mese di maggio. Infatti, a causa del malfunzionamento del suo interruttore in fase di arresto, la macchina è rimasta allacciata alla rete girando come motore. Prima di poter staccare l'alimentazione il rotore si è surriscaldato. Una riparazione provvisoria ha permesso di rimettere in servizio la macchina in giugno, in attesa della revisione generale del generatore e in particolare dei poli del rotore, la cui isolamento si è deteriorata parecchio, nei prossimi anni.

Violenti precipitazioni locali hanno provocato colate detritiche in Val Soja e caduta sassi sull'entrata principale della centrale di Biasca, senza tuttavia causare danni agli impianti.

Nell'ambito della **manutenzione** e del **rinnovo** degli impianti diversi importanti lavori hanno potuto essere portati a termine, fra i quali:

- Impianto Olivone: Sono stati rinnovati gli automatismi della sottostazione come pure sostituiti i cavi di comando fra quest'ultima e la centrale da nuovi collegamenti in fibra ottica. Sono tuttora in corso la revisione degli iniettori, la pulizia con CO<sub>2</sub> dello statore, il rinnovo dei comandi delle valvole sferiche e dell'automatismo del gruppo 2.
- Impianto Biasca: Prosegue il progetto per la sostituzione di tre dei quattro gruppi Pelton con nuovi gruppi più potenti da 116 MW ciascuno. I difetti riscontrati l'anno precedente al generatore del nuovo gruppo 3 sono stati eliminati ed esso ha potuto essere consegnato definitivamente all'esercizio nel corso del mese di marzo. Parallelamente si è proceduto al montaggio del gruppo 2, che si è svolto senza particolari problemi consentendo la sua messa in servizio in maggio. Dal loro allacciamento alla rete 220 kV i due nuovi gruppi, sottoposti a regolari ispezioni, funzionano bene e in autunno 2006 inizieranno i lavori di smontaggio del terzo ed ultimo gruppo. Durante l'anno il vecchio gruppo 4, che in futuro sarà l'unico a rimanere in servizio accanto ai nuovi gruppi, è stato sottoposto ad una revisione in particolare delle parti meccaniche. Nel caso, in cui la linea 16 kV che alimenta le infrastrutture del bacino di Malvaglia subisca un'interruzione, è stato installato in diga un gruppo Diesel di soccorso di 100 kVA. Nella sottostazione sono stati sostituiti 9 riduttori e revisionati 24 sezionatori.
- Telecomunicazione: Con l'installazione di nuovi nodi SDH (Synchronous Digital Hierarchy) nelle centrali e sottostazioni dell'Ofible si è reso più flessibile ed efficiente l'uso dell'anello di telecomunicazione in fibra ottica che collega tutti gli impianti principali con il centro comando di Locarno per il controllo e la telegestione centralizzata. Grazie alla realizzazione di questa rete di comunicazione su fibra ottica, parecchie tratte del vecchio ponte radio analogico hanno potuto essere smantellate. Le rimanenti, che assicurano il vettoriamento dei segnali per la radiotelefonica, sono state digitalizzate.

## Organizzazione

Il 30 settembre 2006 il **personale** alle dipendenze della società occupava 33.6 posti di lavoro a tempo pieno, con una media sull'arco dell'anno di 34.1 unità.

Grande attenzione è sempre dedicata alla **sicurezza** delle persone all'interno ed all'esterno degli impianti. Il numero di infortuni sul posto di lavoro è rimasto stabile mentre non sono stati segnalati incidenti di rilievo nei corsi d'acqua sotto le nostre opere di captazione e accumulazione, nonostante anche quest'anno si sia registrato un ulteriore incremento degli appassionati di canyoning: sono state oltre 500 le chiamate all'apposita infoline di avviso.

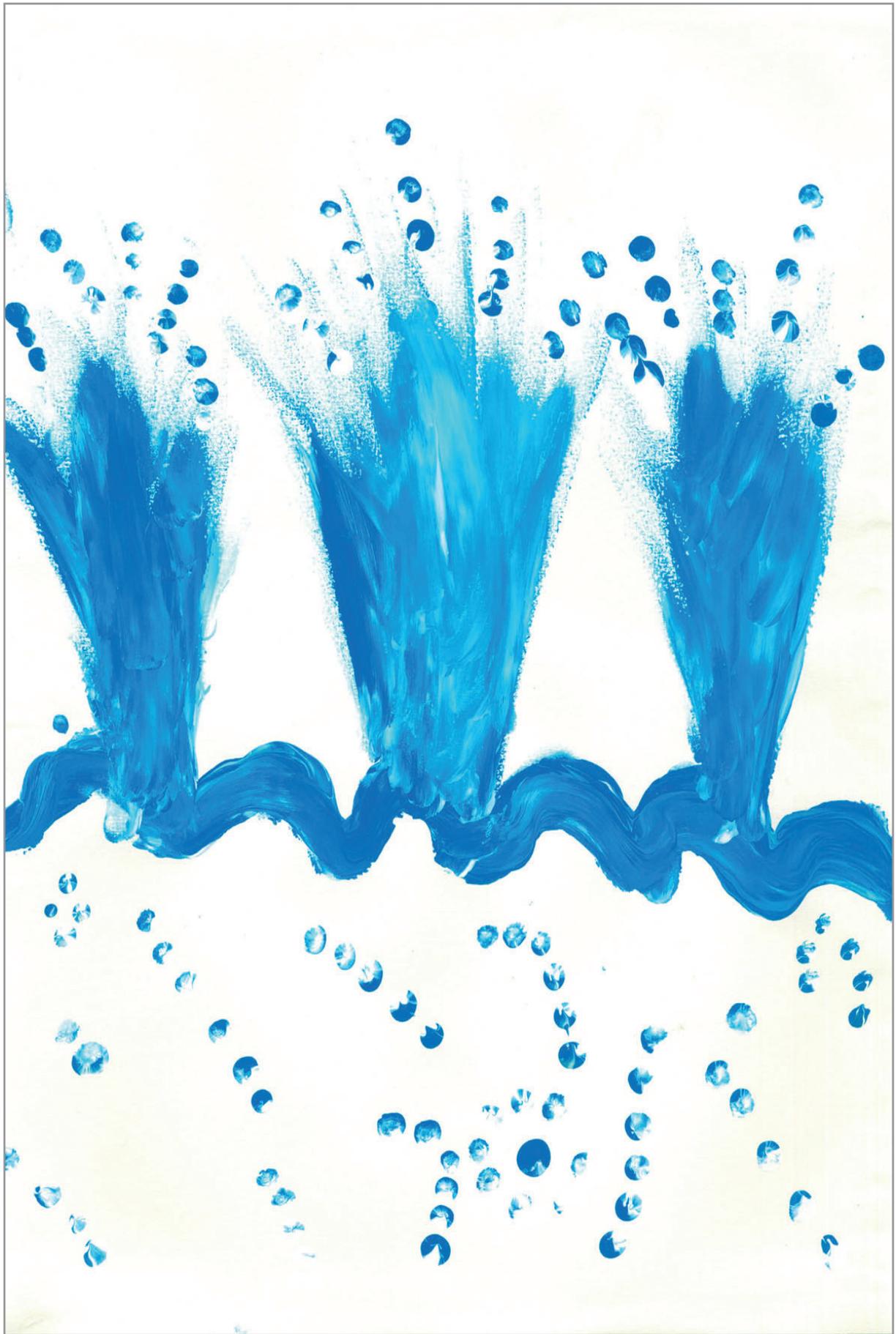
Per far fronte alla continua evoluzione della tecnica sugli impianti come pure sul posto di lavoro e per essere in grado di rispondere adeguatamente alle esigenze normative sempre più complesse e impegnative, il personale necessita di un continuo aggiornamento delle proprie conoscenze professionali. A questo scopo l'Ofible ha investito nell'esercizio 2005/06 CHF 96'000 per la **formazione**, pari ad una spesa di CHF 2'800 per collaboratore. Al tema della sicurezza sono state dedicate oltre 400 ore di istruzione.

Anche nel campo della logistica nuove disposizioni legali hanno imposto un adattamento dell'organizzazione delle procedure d'acquisto. Infatti, dopo debita preparazione, l'Ofible ha adattato i suoi processi di pianificazione e acquisto alle nuove norme in materia di **commesse pubbliche** che ora sono in vigore.

## Organi societari

La **50. Assemblea Generale** si è tenuta il 31 marzo 2006 presso la sede delle Officine idroelettriche della Maggia SA a Locarno. Gli azionisti hanno approvato il rendiconto, il conto annuale 2004/05, le proposte in merito all'impiego dell'utile e dato scarico ai membri del Consiglio d'amministrazione.

Lo scorso febbraio ricorreva il **50° anniversario** dalla fondazione delle Officine idroelettriche di Blenio SA. Il giubileo è stato festeggiato il 1° giugno 2006 nella centrale di Biasca in presenza del Presidente del Consiglio di Stato Luigi Pedrazzini, di numerosi invitati della Confederazione, del Cantone e degli Enti locali, come pure dei Consiglieri d'amministrazione dell'Ofible e delle Officine idroelettriche della Maggia SA. I famigliari dei collaboratori e la popolazione della Valle di Blenio sono stati a loro volta invitati a visitare gli impianti ed a festeggiare la ricorrenza con la società nell'ambito di una giornata delle porte aperte organizzata il 10 giugno 2006 ai piedi della diga del Luzzone. Favorita da ottime condizioni meteorologiche la festa, alla quale hanno partecipato ca. 1'300 visitatori, è stato un grande successo.



Cecilia, 2<sup>a</sup> elementare  
di Osogna

**Relazione finanziaria**

**Conto annuale**

**Ripartizione dell'utile di bilancio**

---

## Relazione finanziaria

I costi annuali a carico degli azionisti ammontano a 38.6 milioni di franchi e sono quindi di 0.4 milioni di franchi o del 1.1 % superiori a quelli dell'anno precedente.

I lavori di manutenzione e rinnovo degli impianti resisi necessari durante l'esercizio 2005/06 hanno portato ad un aumento rispetto all'anno precedente dei costi per materiale e prestazioni terzi nell'ordine di 0.3 milioni di franchi. Aumentati di 0.2 milioni sono pure i costi per il personale e di 0.1 milioni di franchi quelli per le altre spese d'esercizio. Le maggiori uscite su quest'ultima posizione sono da ricondurre essenzialmente ai festeggiamenti per il 50° anniversario della società. La diminuzione rispetto all'esercizio precedente dei costi finanziari netti di 0.3 milioni e dei costi per ammortamenti di 0.2 milioni di franchi hanno influito positivamente sull'andamento dei costi annuali nell'esercizio 2005/06.

Durante l'esercizio 2005/06 sono stati investiti per il rinnovo degli impianti d'esercizio 6.4 milioni di franchi, di cui quasi 1 milione di franchi concernono prestazioni effettuate dal proprio personale d'esercizio. La maggior parte delle spese per investimenti è collegata al progetto di rinnovo completo degli impianti elettromeccanici della centrale di Biasca. L'anno precedente erano stati investiti complessivamente 14.5 milioni di franchi.

Per l'anno 2006, parimenti all'anno precedente, sono stati versati al Cantone Ticino canoni d'acqua per un importo di 11.1 milioni di franchi. Il canone era passato al 1° gennaio 2005 da CHF 78.-/kW all'importo massimo previsto dalla legislazione federale di CHF 80.-/kW.

I costi contabilizzati per le imposte sugli utili, sul capitale ed immobiliari sono diminuiti, in seguito all'adattamento rispetto all'anno precedente dell'aliquota determinante per il calcolo dell'imposta immobiliare cantonale, di 0.4 milioni di franchi ed ammontano a 4.1 milioni di franchi, ripartiti per 2.5 milioni sulle imposte cantonali, per 1.4 milioni sulle imposte comunali e per 0.2 milioni sull'imposta federale diretta.

## Conto annuale

<b>Conto economico in CHF</b>	<b>Allegato</b>	<b>2005/06</b>	<b>2004/05</b>
<b>Ricavi</b>			
Costi annuali a carico degli azionisti		38'622'913	38'201'188
Vendita di energia a terzi		149'816	120'901
Altri ricavi per forniture e prestazioni		235'769	274'008
Attivazione di prestazioni proprie		1'025'450	1'039'150
Altri ricavi d'esercizio	13	135'395	168'851
<b>Totale ricavi</b>	<b>10</b>	<b>40'169'343</b>	<b>39'804'098</b>
<b>Costi</b>			
Materiale e prestazioni di terzi		-2'232'092	-1'913'356
Costi del personale	11, 12	-5'785'305	-5'566'607
Ammortamenti	1	-7'519'614	-7'744'921
Tasse e contributi		-11'345'438	-11'273'515
Altre spese d'esercizio		-1'235'282	-1'108'850
<b>Costi d'esercizio</b>		<b>-28'117'731</b>	<b>-27'607'249</b>
<b>Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte</b>		<b>12'051'612</b>	<b>12'196'849</b>
Ricavi e costi estranei all'esercizio	14	47'759	623'932
Ricavi finanziari		596'860	247'771
Costi finanziari		-5'898'013	-5'845'649
Imposte		-4'113'218	-4'537'903
<b>Utile d'esercizio</b>		<b>2'685'000</b>	<b>2'685'000</b>

<b>Bilancio in CHF</b>	<b>Allegato</b>	<b>30.9.2006</b>	<b>30.9.2005</b>
<b>Attivo</b>			
<b>Sostanza fissa materiale</b>	<b>1</b>		
Impianti d'esercizio		239'288'837	215'785'453
Beni immobili aziendali		275'707	293'514
Beni immobili non aziendali		1'229'395	1'316'020
Attrezzature d'esercizio e veicoli		296'480	324'336
Impianti in costruzione		7'815'342	20'447'557
Anticipi su impianti in costruzione		6'786'979	18'593'909
<b>Sostanza fissa immateriale</b>	<b>1</b>		
Concessioni		830'170	853'310
Diritti di transito		668'385	746'561
Altra sostanza fissa immateriale		586'040	602'320
<b>Sostanza fissa</b>		<b>257'777'335</b>	<b>258'962'980</b>
Debitori a seguito di forniture e prestazioni	2	666'374	406'050
Altri debitori		512'639	225'779
Ratei e risconti attivi		3'533'622	3'674'351
Liquidità		10'169'353	12'663'345
<b>Sostanza circolante</b>		<b>14'881'988</b>	<b>16'969'525</b>
<b>Totale attivo</b>		<b>272'659'323</b>	<b>275'932'505</b>
<b>Passivo</b>			
Capitale azionario		60'000'000	60'000'000
Riserva generale		8'610'000	8'475'000
Utile di bilancio		2'685'000	2'685'000
<b>Capitale proprio</b>	<b>3</b>	<b>71'295'000</b>	<b>71'160'000</b>
Accantonamenti	4	8'350'000	8'830'000
Prestiti obbligazionari	5	65'000'000	65'000'000
Prestiti passivi	6	110'000'000	110'000'000
<b>Capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>183'350'000</b>	<b>183'830'000</b>
Creditori a seguito di forniture e prestazioni	7	3'751'860	6'452'007
Impegni finanziari a breve termine	8	4'800'000	2'400'000
Altri impegni		602'593	1'440'463
Ratei e risconti passivi	9	8'859'870	10'650'035
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>		<b>18'014'323</b>	<b>20'942'505</b>
<b>Capitale di terzi</b>		<b>201'364'323</b>	<b>204'772'505</b>
<b>Totale passivo</b>		<b>272'659'323</b>	<b>275'932'505</b>

<b>Conto del flusso di mezzi liquidi in CHF</b>	<b>2005/06</b>	<b>2004/05</b>
Utile d'esercizio	2'685'000	2'685'000
Ammortamenti	7'606'239	7'837'046
Variazione degli accantonamenti	-480'000	-125'000
Utili da alienazione di sostanza fissa	-	-563'891
<b>Cash Flow</b>	<b>9'811'239</b>	<b>9'833'155</b>
Variazione della sostanza circolante netta (senza liquidità)	-5'734'638	10'565'153
<b>Flusso di mezzi liquidi da attività aziendale</b>	<b>4'076'601</b>	<b>20'398'308</b>
Investimenti in sostanza fissa	-6'420'098	-14'548'996
Investimenti in sostanza fissa immateriale	-495	-6'089
Disinvestimenti di sostanza fissa	-	685'326
<b>Flusso di mezzi liquidi da attività d'investimento</b>	<b>-6'420'593</b>	<b>-13'869'759</b>
Variazione degli impegni finanziari a breve termine	2'400'000	1'700'000
Pagamento del dividendo	-2'550'000	-2'550'000
<b>Flusso di mezzi liquidi da attività finanziarie</b>	<b>-150'000</b>	<b>-850'000</b>
<b>Totale del flusso di mezzi monetari</b>	<b>-2'493'992</b>	<b>5'678'549</b>
<b>Ammontare dei mezzi monetari alla fine dell'anno precedente</b>	<b>12'663'345</b>	<b>6'984'796</b>
<b>Ammontare dei mezzi monetari alla fine dell'anno corrente</b>	<b>10'169'353</b>	<b>12'663'345</b>

<b>Prospetto delle variazioni del capitale proprio in CHF</b>	Capitale azionario	Riserva generale	Utile di bilancio	Totale capitale proprio
<b>Capitale proprio 30.9.2004</b>	<b>60'000'000</b>	<b>8'340'000</b>	<b>2'685'000</b>	<b>71'025'000</b>
Assegnazione riserva generale	-	135'000	-135'000	-
Dividendo	-	-	-2'550'000	-2'550'000
Utile d'esercizio 2004/05	-	-	2'685'000	2'685'000
<b>Capitale proprio 30.9.2005</b>	<b>60'000'000</b>	<b>8'475'000</b>	<b>2'685'000</b>	<b>71'160'000</b>
Assegnazione riserva generale	-	135'000	-135'000	-
Dividendo	-	-	-2'550'000	-2'550'000
Utile d'esercizio 2005/06	-	-	2'685'000	2'685'000
<b>Capitale proprio 30.9.2006</b>	<b>60'000'000</b>	<b>8'610'000</b>	<b>2'685'000</b>	<b>71'295'000</b>

### Principio per l'allestimento dei conti

Il conto annuale delle Officine idroelettriche di Blenio SA (Ofible) è stato allestito conformemente alle Raccomandazioni professionali per l'allestimento dei conti annuali (Swiss GAAP FER). La chiusura singola secondo Swiss GAAP FER corrisponde contemporaneamente alla chiusura ai fini civilistici.

### Principi di valutazione

Attivi e passivi sono stati valutati secondo principi uniformi. Le più importanti regole di valutazione sono:

#### Sostanza fissa materiale

Gli **impianti d'esercizio** sono bilanciati in base ai costi di costruzione o d'acquisto, tenuto conto dei necessari ammortamenti tecnico-economici. Gli ammortamenti avvengono linearmente e tengono conto della durata tecnica degli impianti generalmente riconosciuta nel settore. Impianti d'esercizio riversibili allo Stato senza indennizzo al momento della scadenza della concessione sono ammortizzati al massimo fino alla scadenza della concessione. In caso di investimenti di modernizzazione ed ampliamento approvati prima della loro attuazione dall'ente pubblico avente il diritto di riversione, per i quali è previsto un indennizzo del valore residuo dell'investimento allo scadere della concessione, gli impianti d'esercizio corrispondenti sono ammortizzati linearmente tenendo conto della durata tecnica generalmente riconosciuta nel settore. I **terreni** non vengono ammortizzati. Gli **edifici** aziendali sono attivati al costo d'acquisto ed ammortizzati come gli impianti d'esercizio. Gli edifici non aziendali sono ammortizzati in modo lineare in base alla loro durata d'utilizzo. Le **attrezzature d'esercizio** vengono ammortizzate in base alla loro durata tecnica d'utilizzo. Gli **impianti in costruzione** sono bilanciati sulla base dei costi di costruzione. Durante la fase di realizzazione non vengono effettuati ammortamenti.

Le durate minime e massime d'ammortamento per le singole categorie di immobilizzazioni materiali sono le seguenti:

impianti d'esercizio (genio civile)	30 - 80 anni
impianti d'esercizio (elettromeccanici)	10 - 35 anni
edifici	50 anni
attrezzature d'esercizio	5 - 7 anni

#### Sostanza fissa immateriale

Le **concessioni** acquisite per l'esercizio dei propri impianti vengono ammortizzate in modo lineare sulla durata della concessione. Le stesse verranno a scadere nel 2042. I **diritti di transito** sono diritti acquisiti per il transito su impianti di terzi. Gli ammortamenti sono calcolati in base agli accordi contrattuali sulla durata tecnica degli impianti. L'**altra sostanza fissa immateriale** è valutata al massimo al costo d'acquisto e viene ammortizzata in modo lineare in base alla durata di utilizzo.

#### Crediti

I **crediti** sono bilanciati in base al valore nominale, tenendo debitamente conto di un eventuale rischio di perdite.

#### Liquidità

La **liquidità** è bilanciata in base al valore nominale e comprende averi di cassa, posta e banca come pure conti vincolati presso banche di durata inferiore a 6 mesi.

#### Accantonamenti

Gli **accantonamenti** considerano tutti gli impegni identificabili al momento della chiusura del bilancio inerenti eventi o avvenimenti aziendali del passato, per i quali l'adempimento dell'impegno appare probabile, ma la cui scadenza e importo sono incerti. L'ammontare dell'accantonamento è determinato sulla base dell'esborso previsto.

### Capitale di terzi

Tutti gli **impegni** sono bilanciati in base al valore nominale. Gli impegni finanziari a breve termine hanno una scadenza inferiore a 12 mesi.

### Imposte

Si sono tenuti in conto tutti gli **oneri fiscali** derivanti dall'esercizio corrente.

### Previdenza professionale

L'Ofible è affiliata ad un istituto di previdenza comune assieme ad altre imprese del settore. Si tratta di un istituto di previdenza autonomo dal punto di vista giuridico. Sono membri di questo istituto di previdenza tutti i collaboratori assunti stabilmente dalla società dal 1° gennaio dopo che hanno compiuto il 17mo anno di età. Essi sono assicurati per i rischi di morte e d'invalidità. Dal 1° gennaio dopo che hanno compiuto il 24mo anno d'età sono assicurati anche per le prestazioni di vecchiaia. Gli effetti economici sulla società da istituzioni di previdenza sono presentati come segue: un vantaggio economico derivante dall'eccedenza di copertura nell'istituzione di previdenza (per esempio sotto forma di un effetto positivo sui futuri flussi finanziari) non viene attivato, dato che non sono né adempiute le condizioni necessarie per poter procedere in tal modo, né vi è l'intenzione della società di utilizzarla per la riduzione dei contributi del datore di lavoro. Un vantaggio derivante da riserve di contributi del datore di lavoro liberamente disponibili viene esposto quale attivo. Un impegno economico (per esempio sotto forma di ripercussioni negative sui futuri flussi finanziari in conseguenza di una situazione di sottocopertura nell'istituzione di previdenza) viene contabilizzato qualora sono adempiute le condizioni per la creazione di un accantonamento. I contributi delimitati per il periodo contabile, la differenza calcolata annualmente nell'istituzione di previdenza tra i vantaggi economici da eccedenze di copertura e gli impegni, nonché la variazione della riserva dei contributi del datore di lavoro sono registrati nel conto economico sotto la voce costi del personale.

### Operazioni fuori bilancio

Gli obblighi possibili o esistenti per i quali si è ritenuto improbabile un flusso di mezzi non figurano a bilancio. Per contro viene esposto nell'allegato al conto annuale quale **impegno eventuale** l'importo corrispondente all'entità della responsabilità riscontrata alla data di chiusura del bilancio.

Allo scopo di coprire rischi di cambio in connessione con l'acquisto di installazioni in valuta estera, viene fatto ricorso, se ritenuto necessario, a **strumenti finanziari derivati**. La valutazione avviene secondo criteri di valutazione identici a quelli dell'operazione sottostante.

### Persone vicine

Quali transazioni con persone vicine si intendono le relazioni d'affari con azionisti della società, con società che sono integralmente consolidate dagli stessi nonché con coloro che secondo Swiss GAAP FER 15 sono da ritenersi persone vicine. Non sono considerate parte delle transazioni con persone vicine le transazioni nonché i crediti ed i debiti riconducibili alle disposizioni del contratto di costituzione o degli statuti. Quali azionisti valgono i partner indicati al punto 2. Il Canton Ticino è rappresentato dall'Azienda Elettrica Ticinese.

### Diminuzione di valore di attivi

Sulla base degli esistenti contratti di partenariato, gli azionisti dell'Ofible sono tenuti a pagare i costi annuali in proporzione alla loro quota di partecipazione. Grazie a ciò, il mantenimento del valore della sostanza fissa della società è garantito.

## 1 Sostanza fissa materiale e immateriale

### Sostanza fissa materiale

<b>in migliaia CHF</b>	Impianti d'esercizio	Beni immobili aziendali	Beni immobili non aziendali	Impianti in costruzione e anticipi su impianti in costruzione	Attrezzature d'esercizio	Totale sostanza fissa materiale
<b>Costo di costruzione</b>						
<b>30.9.2005</b>	459'726	776	4'484	39'042	784	504'812
Investimenti	992	-	-	5'381	47	6'420
Ripporto	29'821	-	-	-29'821	-	-
Diminuzioni	-426	-	-	-	-	-426
<b>Costo di costruzione</b>						
<b>30.9.2006</b>	490'113	776	4'484	14'602	831	510'806
<b>Ammortamenti</b>						
<b>accumulati 30.9.2005</b>	-243'941	-482	-3'168	-	-460	-248'051
Ammortamenti 2005/06	-7'309	-18	-	-	-75	-7'402
Ammortamenti 2005/06 su posizioni non aziendali	-	-	-87	-	-	-87
Diminuzioni	426	-	-	-	-	426
<b>Ammortamenti</b>						
<b>accumulati 30.9.2006</b>	-250'824	-500	-3'255	-	-535	-255'114
<b>Valore di bilancio</b>						
<b>30.9.2005</b>	215'785	294	1'316	39'042	324	256'761
<b>Valore di bilancio</b>						
<b>30.9.2006</b>	239'289	276	1'229	14'602	296	255'692

<b>Composizione degli impianti d'esercizio in CHF</b>	<b>30.9.2006</b>	<b>30.9.2005</b>
Bacini d'accumulazione Luzzone e Carassina	222'501'343	222'501'343
Impianto Luzzone	14'844'306	14'823'922
Impianto Olivone	34'550'312	34'525'170
Impianto Biasca	191'566'326	162'779'187
Stazioni di smistamento e linee	14'560'592	14'455'387
Centro comando, automazione, telecomunicazione	14'512'673	13'064'157
<b>Costo di costruzione</b> (concessioni e altra sostanza fissa immateriale inclusi)	<b>492'535'552</b>	<b>462'149'166</b>
dedotte concessioni e altra sostanza fissa immateriale	-2'423'400	-2'423'400
<b>Costo di costruzione</b>	<b>490'112'152</b>	<b>459'725'766</b>
dedotti gli ammortamenti accumulati	-250'823'315	-243'940'313
<b>Valore di bilancio</b>	<b>239'288'837</b>	<b>215'785'453</b>
<b>Valore assicurativo della sostanza fissa materiale</b> (parti idrauliche assicurate solo parzialmente contro il rischio d'incendio)	<b>169'700'000</b>	<b>166'280'000</b>

<b>Sostanza fissa immateriale</b>				
<b>in migliaia CHF</b>	Concessioni	Diritti di transito	Altra sostanza fissa immateriale	Totale sostanza fissa immateriale
<b>Costi d'acquisizione 30.9.2005</b>	<b>1'723</b>	<b>1'386</b>	<b>700</b>	<b>3'809</b>
Investimenti	-	-	-	-
Diminuzioni	-	-	-	-
<b>Costi d'acquisizione 30.9.2006</b>	<b>1'723</b>	<b>1'386</b>	<b>700</b>	<b>3'809</b>
<b>Ammortamenti accumulati 30.9.2005</b>	<b>-870</b>	<b>-639</b>	<b>-98</b>	<b>-1'607</b>
Ammortamenti 2005/06	-23	-79	-16	-118
Diminuzioni	-	-	-	-
<b>Ammortamenti accumulati 30.9.2006</b>	<b>-893</b>	<b>-718</b>	<b>-114</b>	<b>-1'725</b>
<b>Valore di bilancio 30.9.2005</b>	<b>853</b>	<b>747</b>	<b>602</b>	<b>2'202</b>
<b>Valore di bilancio 30.9.2006</b>	<b>830</b>	<b>668</b>	<b>586</b>	<b>2'084</b>

## 2 Debitori a seguito di forniture e prestazioni in CHF

	30.9.2006	30.9.2005
Azionisti	9'971	-
Persone vicine	7'484	-
Terzi	648'919	406'050
<b>Totale</b>	<b>666'374</b>	<b>406'050</b>

## 3 Capitale proprio

Il capitale sottoscritto ammonta a 60 milioni di franchi ed è costituito da 600 azioni nominative del valore nominale di CHF 100'000.

Gli azionisti sono:

	Cantone Ticino	20.0 %
	Officine idroelettriche della Svizzera Nord-Orientale SA, Baden	17.0 %
	Città di Zurigo	17.0 %
	Aar e Ticino SA di Elettricità, Olten	17.0 %
	Cantone Basilea-Città	12.0 %
	BKW FMB Beteiligungen AG, Berna	12.0 %
	Energie Wasser Bern, Berna	5.0 %

## 4 Accantonamenti

in migliaia CHF	Per rischi relativi all'esercizio degli impianti	Per personale pensionato	Totale accantonamenti
<b>Valore di bilancio 30.9.2004</b>	<b>7'905</b>	<b>1'050</b>	<b>8'955</b>
Assegnazione	-	-	-
Utilizzo	-75	-50	-125
Scioglimento	-	-	-
<b>Valore di bilancio 30.9.2005</b>	<b>7'830</b>	<b>1'000</b>	<b>8'830</b>
Assegnazione	-	-	-
Utilizzo	-430	-50	-480
Scioglimento	-	-	-
<b>Valore di bilancio 30.9.2006</b>	<b>7'400</b>	<b>950</b>	<b>8'350</b>

L'accantonamento per rischi relativi all'esercizio degli impianti copre l'esborso previsto in relazione ai rischi identificabili in questo ambito al momento della chiusura del bilancio. Si tratta essenzialmente dei costi stimati per danni già verificatisi e per porre rimedio a situazioni che compromettono il regolare esercizio degli impianti. L'accantonamento per personale pensionato concerne il rincarico che viene concesso sulle attuali rendite della cassa pensione.

## 5 Prestiti obbligazionari

in CHF	rimborsabile il	30.9.2006	30.9.2005
2 3/8 % 2003 obbligazione	28 marzo 2011	65'000'000	65'000'000
<b>Totale</b>		<b>65'000'000</b>	<b>65'000'000</b>

<b>6 Prestiti passivi in CHF</b>	<b>30.9.2006</b>	<b>30.9.2005</b>
rimborsabili entro 1 - 5 anni	90'000'000	90'000'000
rimborsabili dopo 5 anni	20'000'000	20'000'000
<b>Totale</b>	<b>110'000'000</b>	<b>110'000'000</b>

<b>7 Creditori a seguito di forniture e prestazioni in CHF</b>	<b>30.9.2006</b>	<b>30.9.2005</b>
Azionisti	377'087	798'812
Persone vicine	38'611	677'424
Terzi	3'336'162	4'975'771
<b>Totale</b>	<b>3'751'860</b>	<b>6'452'007</b>

<b>8 Impegni finanziari a breve termine in CHF</b>	<b>30.9.2006</b>	<b>30.9.2005</b>
nei confronti di persone vicine	4'800'000	2'400'000
<b>Totale</b>	<b>4'800'000</b>	<b>2'400'000</b>

<b>9 Ratei e risconti passivi in CHF</b>	<b>30.9.2006</b>	<b>30.9.2005</b>
Interessi pro rata	1'589'945	1'589'945
Imposte	1'884'981	1'085'334
Diversi	5'384'944	7'974'756
<b>Totale</b>	<b>8'859'870</b>	<b>10'650'035</b>

#### 10 Ricavi per prestazioni e forniture

I ricavi per prestazioni e forniture sono stati integralmente conseguiti in Svizzera.

#### 11 Costi del personale

L'Ofible e le Officine idroelettriche della Maggia SA, che hanno i medesimi azionisti, in base ad una convenzione, dispongono della stessa Direzione e di servizi tecnici e amministrativi comuni. I relativi costi del personale vengono proporzionalmente suddivisi ed addebitati tra le Officine idroelettriche della Maggia SA (65 %) e l'Ofible (35 %). Questa relazione viene verificata periodicamente.

#### 12 Previdenza professionale

<b>Vantaggio / impegno economico e costi per la previdenza in migliaia CHF</b>	<b>Contributi delimitati per il periodo contabile</b>	<b>Costi per la previdenza nei costi del personale</b>	
		<b>2005/06</b>	<b>2004/05</b>
Istituzioni di previdenza senza eccedenze di copertura / sottocopertura	336	336	279
<b>Totale</b>	<b>336</b>	<b>336</b>	<b>279</b>

### 13 Altri ricavi d'esercizio

in CHF	2005/06	2004/05
Ricavi da affitti di immobili e infrastrutture aziendali	51'280	55'928
Diminuzione di costi	84'115	112'923
<b>Totale</b>	<b>135'395</b>	<b>168'851</b>

### 14 Ricavi e costi estranei all'esercizio

in CHF	2005/06	2004/05
Ricavi da affitti di immobili non aziendali	225'544	247'328
Ricavi da alienazione di sostanza fissa non aziendale	-	563'891
Ammortamenti di immobili non aziendali	-86'625	-92'125
Altri costi estranei all'esercizio	-91'160	-95'162
<b>Totale</b>	<b>47'759</b>	<b>623'932</b>

### 15 Strumenti finanziari derivati

in CHF	30.9.2006	30.9.2005
Volume dei contratti per l'acquisto di divise a termine	-	5'514'904
Valore di rimpiazzo negativo	-	143'633

Il valore di rimpiazzo negativo alla fine dell'esercizio precedente non era stato registrato a conto economico dato che le transazioni che gli stavano alla base avevano lo scopo di coprire i rischi di cambio connessi con l'acquisto di impianti d'esercizio in valuta estera.

26

### 16 Transazioni con persone vicine

in CHF	2005/06	2004/05
Prestazioni per diritti di transito su linee ad alta tensione	140'495	146'797
Forniture e prestazioni delle Officine idroelettriche della Maggia SA	3'286'570	3'073'691
Altre forniture e prestazioni	292'072	149'951
<b>Totale forniture e prestazioni di persone vicine</b>	<b>3'719'137</b>	<b>3'370'439</b>
Forniture e prestazioni alle Officine idroelettriche della Maggia SA	120'307	146'622
Altre forniture e prestazioni	27'690	13'260
<b>Totale forniture e prestazioni a persone vicine</b>	<b>147'997</b>	<b>159'882</b>

Le controprestazioni della società per l'ottenimento del diritto di transito su linee ad alta tensione di persone vicine si basano su accordi contrattuali che sono stati approvati dal Consiglio d'amministrazione della società. Le forniture e prestazioni tra l'Ofible e le Officine idroelettriche della Maggia SA, che hanno i medesimi azionisti, si basano su accordi contrattuali oppure avvengono a condizioni di mercato. Le altre forniture e prestazioni concernono transazioni effettuate nell'ambito della normale attività aziendale della società. Esse si sono svolte a normali condizioni di mercato. Crediti ed impegni nei confronti di persone vicine sono esposti ai punti 2, 7 e 8 dell'allegato al conto annuale.

## Ripartizione dell'utile di bilancio al 30 settembre 2006

(Proposta del Consiglio d'amministrazione)

in CHF	30.9.2006	30.9.2005
Riporto dall'anno precedente	-	-
Utile d'esercizio	2'685'000	2'685'000
<b>Utile di bilancio</b>	<b>2'685'000</b>	<b>2'685'000</b>
Dividendo	-2'550'000	-2'550'000
Assegnazione alla riserva generale	-135'000	-135'000
<b>Riporto a saldo nuovo esercizio</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

L'art. 22 degli Statuti stabilisce che il dividendo sul capitale azionario deve essere di regola del 1 % superiore all'interesse medio corrisposto sui prestiti emessi dalla società. L'interesse medio per l'esercizio ammonta a 3.31 % (come per l'anno precedente). Ne risulta un dividendo del 4.25 %.

Blenio, 30 novembre 2006

A nome del Consiglio d'amministrazione:

Il Presidente

Dott. Marco De Carli



Elia, 4<sup>a</sup> elementare  
di Iragna

## Rapporto dell'Ufficio di revisione

### All'Assemblea generale degli azionisti delle Officine idroelettriche di Blenio SA, Blenio

In qualità di ufficio di revisione abbiamo verificato la contabilità e il conto annuale (bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi liquidi, prospetto delle variazioni del capitale proprio e allegato) delle Officine idroelettriche di Blenio SA per l'esercizio chiuso al 30 settembre 2006.

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili determinanti, le decisioni significative in materia di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio il conto annuale presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità con le Swiss GAAP FER. Inoltre la contabilità ed il conto annuale come pure la proposta d'impiego dell'utile di bilancio sono conformi alle disposizioni legali svizzere e statutarie.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a Voi sottoposto.

Lugano, 30 novembre 2006

**Ernst & Young SA**

Mario Mosca  
Esperto-contabile diplomato  
(responsabile del mandato)

Michele Balestra  
Esperto-contabile diplomato



Lisa, 3<sup>a</sup> elementare  
di Biasca

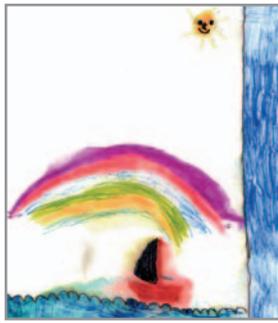


Lea, 1° elementare  
di Acquarossa



**Gioele, 2<sup>a</sup> elementare**  
di Acquarossa

Presentazione degli altri disegni premiati al concorso "L'energia dell'acqua" organizzato in collaborazione con le scuole elementari di: Acquarossa, Biasca, Cresciano, Iragna, Malvaglia, Olivone, Osogna e Pollegio, in occasione del 50° della Ofible.



**Nathan**, 1° elementare di Malvaglia



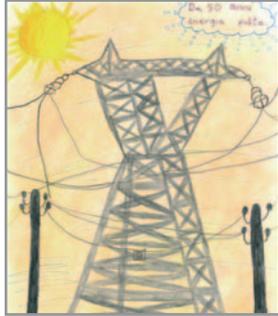
**Inès**, 3° elementare di Osogna



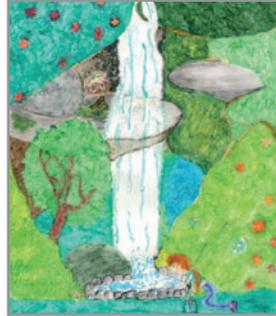
**Elia**, 3° elementare di Olivone



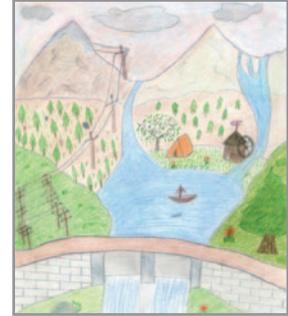
**Massimiliano**, 3° elementare di Malvaglia



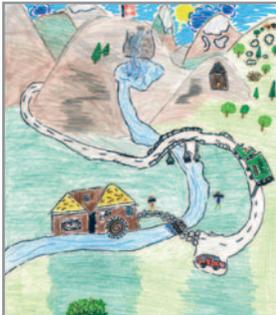
**Kristina**, 4° elementare di Biasca



**Daniela**, 5° elementare di Pollegio



**Fabiana**, 5° elementare di Cresciano



**Ariele**, 5° elementare di Biasca



**Sara**, 4° elementare di Acquarossa



**Matteo**, 1° elementare di Olivone



**Niccolò**, 2° elementare di Biasca



**Gladys**, 4° elementare di Olivone



**Gloria**, 5° elementare di Acquarossa



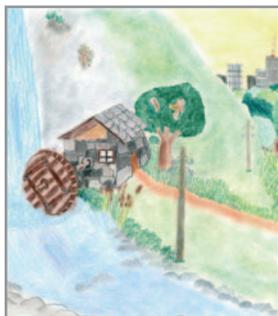
**Christian**, 5° elementare di Osogna



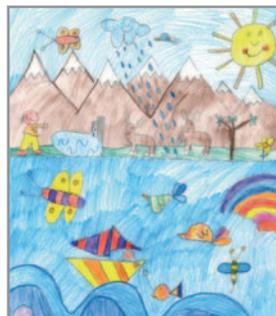
**Daniel**, 5° elementare di Olivone



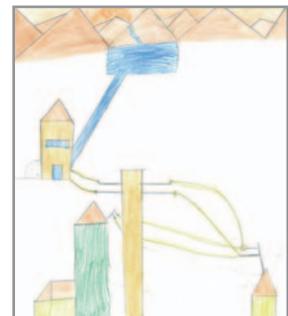
**Asia**, 1° elementare di Cresciano



**Enea**, 5° elementare di Malvaglia



**Celine**, 1° elementare di Biasca



**Mathis**, 1° elementare di Pollegio



**Qendresa**, 4° elementare di Biasca



**Lauria**, 4° elementare di Osogna



**Eva**, 2° elementare di Acquarossa



**Jennifer**, 2° elementare di Malvaglia



**Officine idroelettriche di Blenio SA**

Via in Selva 11  
CH-6604 Locarno

Tel +41 91 756 66 66  
Fax +41 91 751 80 92

[blenio@ofima.ch](mailto:blenio@ofima.ch)

[www.ofible.ch](http://www.ofible.ch)

